



## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Empilhadora alta eléctrica

HEF1200/4



Antes de utilizar o produto, não deixe de ler este manual e seguir as instruções nele contidas!

**GERAL**

Prefácio	3
Instruções de segurança	3
Dados técnicos	4
Visão geral dos principais componentes	5
Dispositivos de segurança e sinais de aviso	5
Placa de identificação	6

**MANUTENÇÃO**

Manutenção	6
Instruções de funcionamento	7
Carregar e substituir a bateria	10
Inspecções regulares	11
Lista de verificação de manutenção / inspecção	12
Resolução de problemas	13
Serviço & Contacto	13
Declaração de conformidade da UE	14

## PREÂMBULO

Parabéns pela compra do seu novo empilhador eléctrico HEF1200/4 com plataforma do operador.

Este empilhador fácil de usar foi fabricado a partir de materiais de alta qualidade, especialmente concebidos para uma utilização duradoura e fiável. Para sua própria segurança e para assegurar o correcto funcionamento do camião, leia e siga estas instruções de funcionamento antes de utilizar o camião.

É melhor manter estas instruções de funcionamento. Verificar o camião quanto a danos de transporte. Os empilhadores eléctricos danificados não devem ser utilizados.

O empilhador é utilizado para elevar e baixar electricamente a carga de transporte até à altura desejada. O manuseamento incorrecto pode resultar em ferimentos ou danos na máquina. O operador/utilizador deve assegurar uma utilização correcta, assegurando que o empilhador eléctrico é apenas utilizado por pessoas treinadas e autorizadas.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Certifique-se de ler as etiquetas de aviso no camião e as instruções contidas neste manual antes de utilizar.
- Não operar o camião a menos que esteja familiarizado com ele e treinado para o fazer.
- Não utilizar o camião a menos que tenha verificado que está em boas condições de funcionamento. Prestar especial atenção à corrente, rodas, barra de tracção, chassis, unidade de controlo, mastro, bateria, etc.
- Não utilizar em pisos muito sujos ou ambientes explosivos.
- Utilizar apenas em terreno plano. Não trabalhar em declives.
- Não transportar pessoas nos garfos.
- Ao levantar os garfos, certificar-se de que ninguém está de pé ou a andar debaixo dos garfos.
- Usar luvas quando usar.
- Não transportar mercadorias a alturas superiores a 300 mm. As alturas acima de 300 mm são exclusivamente para armazenamento e recuperação de mercadorias.
- Ao transportar / levantar mercadorias, todas as pessoas devem manter uma distância de segurança de 600 mm.
- Distribuir sempre o peso da mercadoria por igual em ambos os garfos. Nunca utilizar apenas um garfo. O centro de gravidade da mercadoria deve estar no meio dos dois garfos.
- Observar as mercadorias durante o transporte. Se a mercadoria se tornar instável e ameaçar cair / tombar, parar imediatamente a operação com o botão de paragem de emergência.
- Não carregar para além da capacidade máxima.
- O funcionamento deve ser realizado com pelo menos 50 lux de iluminação.
- Adequado para funcionamento interior a uma temperatura ambiente entre +5 °C e + 40 °C.
- Efectuar a manutenção de acordo com a inspecção regular.
- O carregamento da bateria deve ser feito num local seco e arejado, longe de fogo aberto.
- As modificações e alterações à unidade não aprovadas pelo fabricante anularão a garantia.

## DADOS TÉCNICOS

### CARACTERÍSTICAS

Tipo	Unidade	Valor
Marca		SolidHub
Modelo		HEF1200/4
Peso de tracção	kg	1200
Altura de elevação	mm	4000
Capacidade de elevação à altura máxima	kg	600
Peso operacional (incl. bateria)	kg	1076
Centro de carga	mm	600
Centro do eixo à face da forquilha	mm	600
Wheelbase	mm	1270
Controlo		CURTIS

### DIMENSÕES

Tipo	Unidade	Valor
Altura do mastro, baixada	mm	2500
Altura do mastro, estendida	mm	4500
Altura do garfo, baixado	mm	90
Comprimento total	mm	1993 / 2413
Largura total	mm	812
Dimensões do garfo	mm	1150 / 185 / 55
Distância mínima ao solo	mm	30
Largura do corredor com palete 1000 × 1200 através dos garfos	mm	2160 / 2540
Largura do corredor com palete 800 × 1200 ao longo de garfos	mm	2130 / 2520
Raio de viragem mínimo	mm	1525 / 1935

### RODAS

Tipo	Unidade	Valor
Material das rodas		Poliuretano
Rodas, número frente / trás (x = conduzido)		1 x + 2 / 4

### ENERGIA

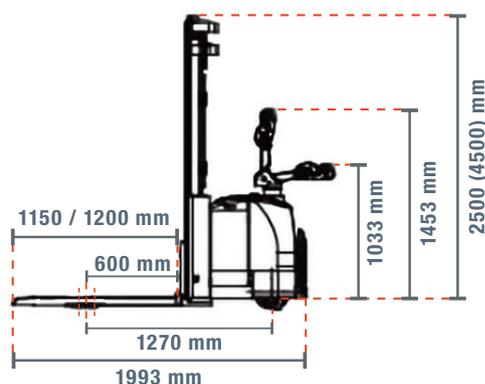
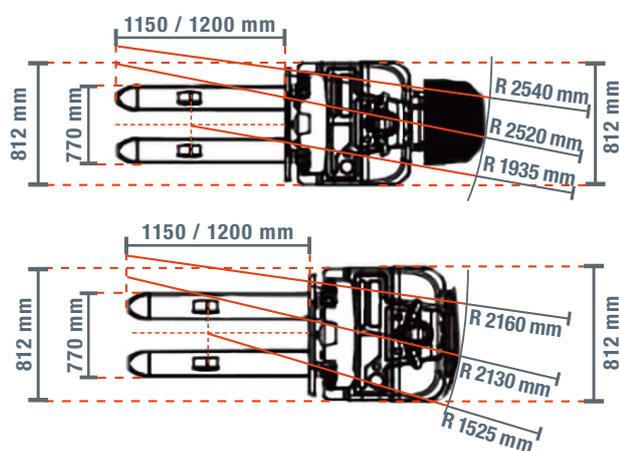
Tipo	Unidade	Valor
Velocidade de condução, com / sem carga	km/h	6 / 6
Velocidade de elevação, com / sem carga	mm/s	130 / 180
Baixar a velocidade, com / sem carga	mm/s	100 / 200
Máx. Capacidade de escalada carregada/descarregada	%	6 / 8
Travão de serviço		Travão electromagnético

### CONDUZIR

Tipo	Unidade	Valor
Motor de tracção	kw	AC 1,5
Potência do motor de elevação	kw	DC 3
Tensão da bateria / capacidade nominal	V/Ah	24 / 210
Peso da bateria (+ / - 5 %)	kg	192

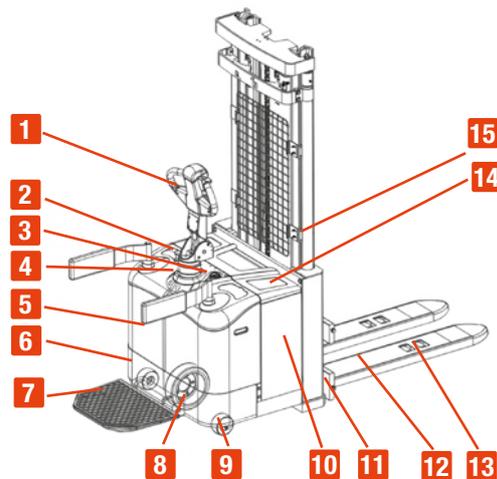
### OUTROS

Tipo	Unidade	Valor
Tipo de direcção		Direcção eléctrica

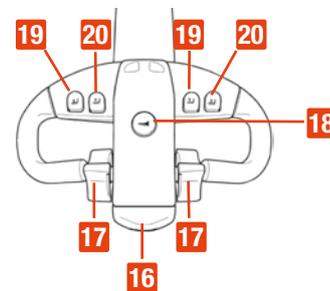


## VISÃO GERAL DOS PRINCIPAIS COMPONENTES

No.	Nome
1	Punho operacional
2	Interruptor de paragem de emergência
3	Chave / Fechadura
4	Indicador de descarga de bateria
5	Placa de cobertura
6	Moldura
7	Bancada do condutor
8	Roda motriz
9	Rodas de apoio
10	Bateria
11	Dispositivo de suporte de carga
12	Garfo
13	Rodas de garfo
14	Tampa da bateria
15	Mast



No.	Nome	Função
16	Botão de barriga	Protecção do condutor, pára imediatamente a unidade
17	Interruptor de accionamento	Direcção e velocidade
18	Trompa	Sinal
19	Botão de elevação	Levantamento dos garfos
20	Botão de baixar	Abaixar os garfos

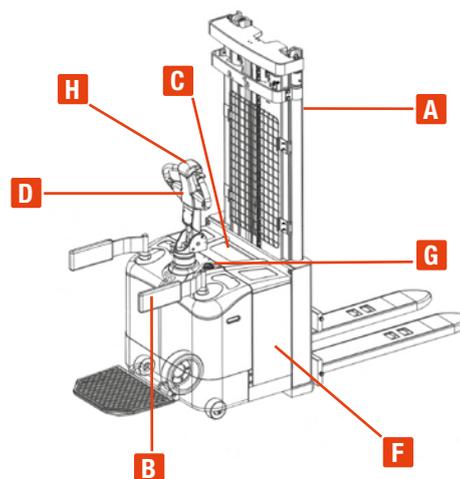


## DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA E SINAIS DE ALERTA

- A** Avisos: - Não ficar debaixo dos garfos  
- É proibido andar de empilhador
- B** Protecção contra quedas
- C** Símbolo de curva de carga
- D** Nota: Leia e siga as instruções
- F** Placa de identificação
- G** Interruptor de paragem de emergência
- H** Interruptor de segurança, umbigo

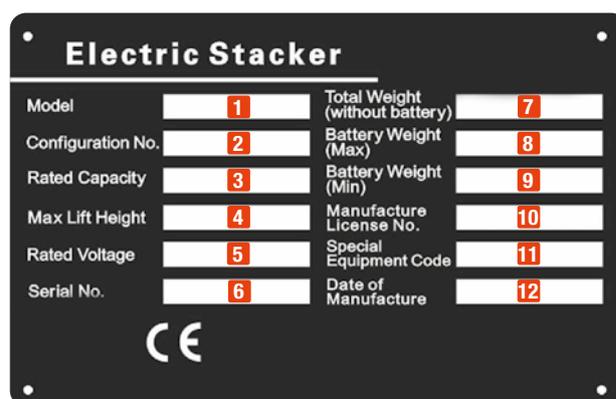
O camião tem um interruptor de paragem de emergência (**G**) que pára todas as funções de elevação, queda e deslocação e desactiva o travão electromagnético. Depois de operar esta função, puxe novamente o interruptor para fora. Inserir a chave (**3**) e rodá-la no sentido dos ponteiros do relógio. Para segurança e contra utilização não autorizada, a chave deve ser rodada no sentido anti-horário e puxada para fora.

As instruções sobre os autocolantes de segurança devem ser seguidas. Favor substituir imediatamente os autocolantes de segurança danificados ou em falta.



## PLACA DE IDENTIFICAÇÃO

No.	Descrição
1	Nome, tipo
2	Número de configuração
3	Capacidade nominal (kg)
4	Altura máxima de elevação
5	Tensão de alimentação (V)
6	Número de série
7	Peso total sem bateria (kg)
8	Peso máximo da bateria (kg)
9	Peso mínimo da bateria (kg)
10	Número de licença do fabricante
11	Código para equipamento especial
12	Data de fabrico



## PRINTENÇA

### ÓLEO HIDRÁULICO

Por favor, verifique o nível de óleo de seis em seis meses. O óleo deve ser **óleo hidráulico: ISO VG32**, a sua viscosidade deve ser de 32cSt a 40 °C, o volume total é de cerca de 4,0 litros.

### CONTROLO DIÁRIO E MANUTENÇÃO

Verificar diariamente o camião antes da utilização, prestando especial atenção às rodas e eixos.

Objectos estranhos como panos / trapos, etc. podem bloquear rodas, garfos, mastro ou a corrente. Depois de terminar o trabalho com o camião e antes de verificar, descarregar os garfos e baixá-los para a posição mais baixa.

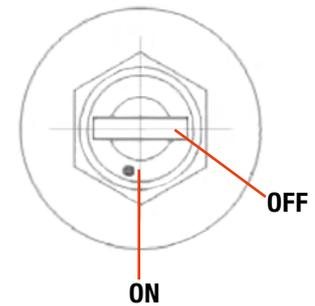
- Verificação visual de danos em tubos, fios, arranhões, deformações ou fissuras.
- Verificar a existência de fugas no sistema hidráulico.
- Verificar o estado do veículo ao conduzir em linha recta.
- Verificar a corrente e o rolo quanto a danos ou corrosão.
- Verificar se a roda se move suavemente.
- Accionar o botão de paragem de emergência para verificar a função de travagem de emergência.
- Verificar a função de travagem, verificar o interruptor da alavanca da pega.
- Prima os botões para verificar a função de elevação e descida.
- Verificar a existência de danos e se a grelha de protecção está correctamente instalada.
- Verificar a buzina.
- Verificar se todos os parafusos e porcas estão apertados.
- Verificar a função do interruptor de chave.
- Verificar o interruptor de limite de velocidade (símbolo: tartaruga).

## INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Ao operar este camião, por favor, observe as instruções de aviso e segurança. Certifique-se de que olha sempre na direcção da viagem e de que nenhum bem ou objecto obstrua ou restrinja a sua visão.

Certifique-se de que os bens são colocados de forma estável e segura no centro do garfo para transporte. Para começar, rodar a chave no sentido dos ponteiros do relógio, posição „ON“.

Antes da primeira utilização, a bateria deve ser completamente carregada uma vez. Por favor, certifique-se de que tanto a bateria como o cabo de carregamento do dispositivo estão intactos.



## CONTROLO

Colocar o camião a trabalhar, colocar o motocultivador numa posição inclinada (F). Operar a alavanca de direcção no timão: Avançar „FW“ ou Inverter „RW“. Movendo cuidadosamente a alavanca de direcção, controlar a velocidade até ser atingida a velocidade desejada.

Posicionar a alavanca de direcção no centro para abrandar o camião até à posição de paragem/estacionamento completo. Quando o veículo estiver permanentemente parado, accionar o travão de estacionamento.

Conduzir sempre com cuidado e estar atento às estradas, regular a velocidade, se necessário.



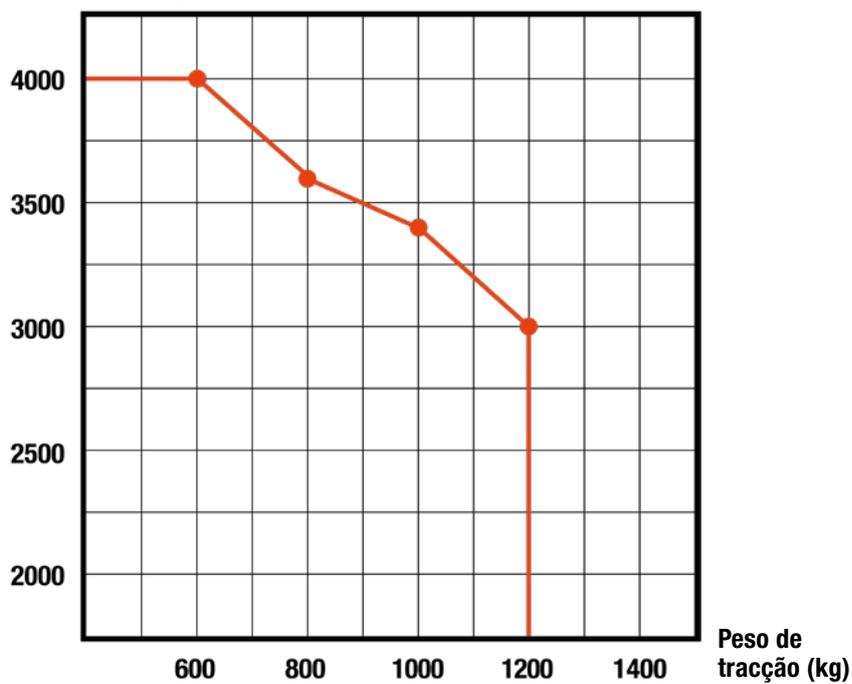
## STEERING

A direcção é accionada pelo controlo do perfilhador à direita e à esquerda. O motor de direcção conduz então a empilhadora alta na direcção correspondente.

## CURVA DE CARGA

A curva de carga mostra a capacidade de carga horizontal da maior carga  $Q$  [kg] e a altura de elevação  $H$  [mm] correspondente ao veículo com um centro de carga de 600 mm. Com uma altura de elevação de 3500 mm, a capacidade máxima de carga  $Q$  é de até 900 kg.

Altura de elevação (mm)



## LEVANTAR CARGAS

Nunca carregar o camião para além da capacidade especificada. A capacidade máxima de carga deste carrinho é de 1200 kg. (Consulte a chapa de identificação do seu produto para a capacidade máxima de carga).

Para se mover, coloque o garfo completamente debaixo da mercadoria a ser levantada e prima o botão de elevação (4) até atingir a altura de elevação desejada.

## BAIXAR CARGAS

Carregar cuidadosamente no botão para baixo (5) e observar a mercadoria. Quando o peso tiver sido reduzido e a palete estiver segura, puxar cuidadosamente o garfo para fora.

## APLICAR FREIOS

O desempenho da travagem da carga depende das condições do solo e da carga do camião.

Activar a função de travagem como se segue: Ao mover a alavanca de direcção (1) de volta à posição „0“ ou ao soltar esta alavanca, o travão do veículo é activado. Ou movendo a alavanca de direcção na direcção oposta até começar a mover-se na outra direcção.

Quando a barra de tracção é movida para cima ou para baixo na zona de travagem („B“), a travagem do veículo é accionada. Quando o interruptor de paragem de emergência é accionado, a pega é automaticamente trazida a zona de travagem e o travão de estacionamento é activado. Para proteger contra encravamentos na operação pedestre, a cabeça do leme está equipada com um botão de segurança na barriga.

O botão de segurança só funciona em modo pedestre.

## ESTACIONAMENTO

Nunca estacione o camião numa encosta ou num terreno inclinado! Este camião está equipado com um travão de estacionamento electromagnético e um travão de estacionamento.

Colocar sempre o garfo na posição inferior quando não estiver em uso e estacionar o camião numa área segura. Rode a chave no sentido anti-horário para a posição „off“ e retire a chave

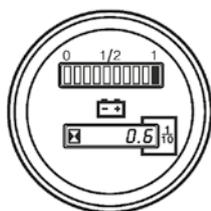
## NUMA EMERGÊNCIA

Em caso de emergência, pressionar o botão de paragem de emergência (2). Todas as funções eléctricas são interrompidas. Manter uma distância segura.

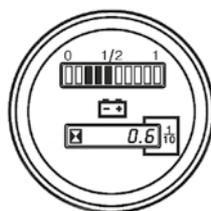
## HORA OPERACIONAL E PONTEIRO DE DESCARGA DE BATERIA

O contador de horas mostra as horas que a máquina já funcionou. O contador começa a funcionar assim que a máquina é ligada.

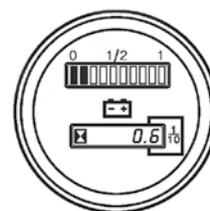
O estado de descarga da bateria é indicado por 10 LEDs no indicador de descarga da bateria. Existem 5 LEDs verdes, 3 amarelos e 2 vermelhos. Um LED corresponde a 10% da capacidade da bateria.



completo



quase vazio



em branco

## CARREGAR E SUBSTITUIR A BATERIA

- Apenas pessoal qualificado deverá efectuar a reparação ou carregamento da bateria. Por favor, não se esqueça de seguir as instruções de funcionamento.
- Esta bateria deve ser reabastecida com água.
- A reciclagem de baterias deve cumprir as leis e regulamentos governamentais. Por favor, cumpra estes regulamentos.
- O manuseamento incorrecto, por exemplo, a utilização perto de fogo ou gás, pode causar uma explosão! Por conseguinte, o armazenamento de materiais inflamáveis ou líquidos inflamáveis é proibido na área de carga da bateria. É proibido fumar e a área deve ser bem ventilada.
- Antes de carregar ou instalar a bateria, estacionar o camião em segurança (posição de estacionamento).
- O camião está equipado com bateria de ácido líquido 24 V / 210Ah, ou 24 V.
- Nota: Por favor, observe a temperatura máxima de funcionamento da bateria.
- A utilização de equipamento de protecção contra incêndios inadequado pode levar a queimaduras ácidas. Em caso de incêndio, pode ocorrer uma reacção com o ácido da bateria se for utilizada água para extinguir o incêndio. Isto pode levar a queimaduras ácidas.
- Devem ser utilizados extintores de pó em vez de água.

## MANUTENÇÃO DA BATERIA

As baterias devem ser mantidas secas e limpas. Os terminais e as abraçadeiras dos cabos devem estar limpos, ligeiramente lubrificados com massa lubrificante terminal e devem ser firmemente apertados.

Bateria	Valor
Volt	24 V
Capacidade	210 Ah

Carregador	Valor
Entrada	AC 220 V / 50 / 60 Hz
Saída	DC 24 V / 50 A

Verificar o nível do eletrólito após o carregamento. Se o nível de enchimento for baixo, completar com água destilada até atingir o nível máximo de enchimento.



Não encher os elementos antes do processo de carga, pois o eletrólito aquece e o nível de enchimento continua a subir. O resultado será o transbordamento.

## SUBSTITUIÇÃO DA BATERIA

Quando uma bateria é trocada, deve ter o mesmo peso que a bateria original. O peso da bateria é muito importante para a estabilidade e desempenho da travagem da empilhadora de alta elevação. Não é permitido alterar o peso e o tamanho da bateria. Desligar os cabos da bateria e levantar a bateria para fora do camião utilizando outra paleteira, grua ou empilhador. O procedimento oposto é seguido na instalação da nova bateria.

## CARREGAMENTO DA BATERIA

Após aproximadamente 4 horas (carga normal), a bateria do camião eléctrico deve ser carregada. Carregue a bateria apenas em locais bem ventilados. Quando o carregamento estiver completo, desligar a ficha da rede e guardá-la em segurança no chassis. Quando a bateria está completamente descarregada, o processo de carregamento demora aproximadamente 5 horas.

- A bateria deve ser carregada no prazo de 24 horas após a sua utilização.
- Antes de carregar, a alimentação deve ser completamente desligada. Para o fazer, desligue a unidade e prima o botão de paragem de emergência.
- Abrir a tampa da bateria.
- Ligar a bateria ao carregador e iniciar o processo de carregamento no carregador.
- Depois de carregar a bateria, desligar novamente o carregador da bateria e fechar a tampa da bateria.
- Se o nível de água nas células da bateria for demasiado baixo, estas devem ser enchidas com água destilada.

## INSPECÇÕES REGULARES

Apenas pessoal qualificado e treinado pode prestar serviço ao camião. Antes de proceder à manutenção, é favor retirar quaisquer bens dos garfos e movê-los para a posição mais baixa (posição de estacionamento dos garfos).

Utilizar apenas guindastes especiais / equipamento de elevação para levantar o camião. Certifique-se de posicionar um dispositivo de segurança adicional (tal como um macaco, cunha ou madeira) debaixo do camião. Ter especial cuidado na manutenção do guiador. A mola de gás está sob pressão. O descuido durante a manutenção é uma fonte de acidentes.

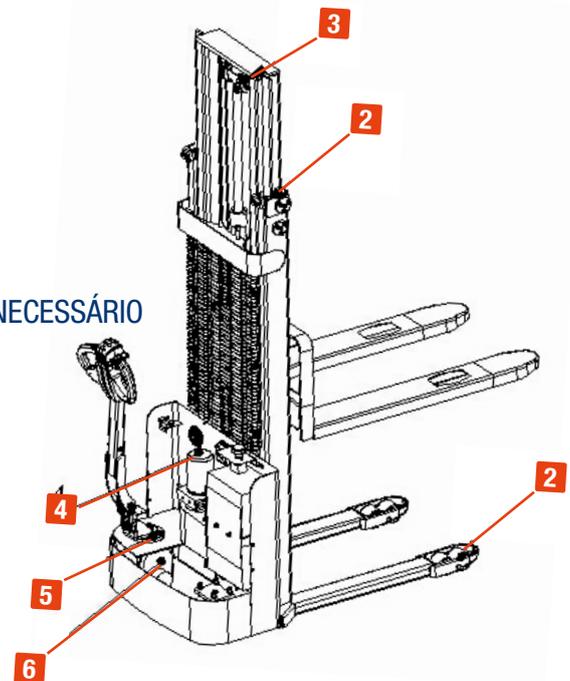
Por favor, utilizar apenas peças sobressalentes originais aprovadas.

É favor notar que a fuga de óleo hidráulico pode levar à falha da máquina e possivelmente a um acidente. Só permitir que um técnico formado para trabalhar na válvula de controlo de pressão execute o trabalho. Se precisar de substituir uma roda, por favor siga as instruções acima. A roda deve ser redonda e não deve apresentar um desgaste anormal. Assistência regular ao camião eléctrico utilizando a lista de verificação fornecida no manual de instruções.

### PONTOS DE LUBRIFICAÇÃO

A ilustração mostra os lugares que devem ser lubrificados regularmente. Especificação da massa lubrificante: DIN51825, massa lubrificante padrão.

No.	Nome
1	O rolamento da roda
2	A estrutura de aço
3	Cadeia
4	Sistema hidráulico
5	Rolamento de direcção
6	A caixa de velocidades



### INSPECÇÃO E REENCHIMENTO DO TIPO DE ÓLEO HIDRÁULICO NECESSÁRIO

Óleo hidráulico L-HV32

A viscosidade é de 32 - 38

Com base no modelo, a quantidade de óleo é aprox. 2,5 a 3,0 litros.

Óleo usado, pilhas usadas ou outros materiais especiais devem ser reciclados de acordo com a legislação nacional.

## LISTA DE CONTROLO PARA MANUTENÇÃO / INSPECÇÃO

		50h / 1x Semana	500h / 1x Semestral	1000h / 1x Ano	2000h / 1x Ano
<b>Sistema hidráulico</b>					
1	Cilindros e pistões hidráulicos para ruído de danos ou fugas.		•		
2	Ligações hidráulicas e mangueiras para danos e fugas.		•		
3	Verificar o nível de enchimento hidráulico e completar se necessário		•		
4	Recarga de óleo hidráulico (12 meses ou 1500 horas de trabalho)				•
5	Verificar e ajustar a função da válvula de pressão (+ 10 %)				•
<b>Mecânica</b>					
6	Verificar a estrutura da plataforma para deformações e fissuras		•		
7	Verificar a deformação e as fissuras do chassis		•		
8	Verificar se todos os parafusos estão fixos		•		
9	Verificar a caixa de velocidades quanto a ruído e fugas		•		
10	Verificar a deformação e danos das rodas		•		
11	Direcção de lubrificação				•
12	Verificar e lubrificar o ponto central		•		
13	Pontos de lubrificação com graxa	•			
14	Substituir a grelha de protecção e a protecção de queda em caso de danos	•			
<b>Electricidade</b>					
15	Verificar os cabos quanto a danos		•		
16	Verificar ligações eléctricas e terminais		•		
17	Verificar o funcionamento do interruptor de paragem de emergência		•		
18	Verificar o motor de accionamento eléctrico quanto a ruído e danos		•		
19	Medidor de detecção		•		
20	Verifique o funcionamento do fusível, substitua-o se necessário		•		
21	Verificar o funcionamento da buzina		•		
22	Verificar protecção contra sobrecarga		•		
23	Verificar a estrutura quanto a fugas (teste de isolamento)		•		
24	Função de verificação e desgaste do acelerador		•		
25	Verificar o sistema eléctrico do motor de accionamento		•		
<b>Sistema de travagem</b>					
26	Verificar o desempenho dos travões, substituir ou ajustar o disco de travão		•		
<b>Bateria</b>					
27	Verificar voltagem da bateria		•		
28	Limpar e lubrificar o terminal, verificar a corrosão e os danos		•		
29	Verificar a caixa da bateria quanto a danos		•		
<b>Carregador</b>					
30	Verificar os cabos de alimentação principais quanto a danos			•	
31	Verificar a protecção de arranque durante o processo de carregamento			•	
<b>Funções</b>					
32	Trompa	•			
33	Verificar o jogo do travão electromagnético	•			
34	Verificar a função de travagem de emergência	•			
35	Verificar travagem inversa e travagem regenerativa	•			
36	Função de verificação do interruptor de barriga	•			
37	Verificar a função de direcção	•			
38	Função interruptor de verificação de alavanca	•			
39	Verificar se o interruptor de chave está funcional ou danificado	•			
<b>Outros</b>					
42	Verificar a legibilidade e integralidade de todos os rótulos.	•			
43	Verificar se o guarda-lamas e/ou o guarda-lamas não estão danificados	•			
44	Inspeccionar os pneus e ajustar a altura ou substituir se estiverem gastos		•		
45	Efectuar um teste	•			

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

### SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver uma avaria e/ou se o camião não funcionar, por favor parar de utilizar o veículo. Estacionar numa área segura e premir o botão de paragem de emergência (2). Rode a chave (3) no sentido anti-horário e retire-a.

Informe imediatamente o seu funcionário responsável e/ou contacte o serviço ao cliente.

Problema	Justificação	Solução
Os garfos não podem ser levantados até à altura máxima	Sobrecarga da capacidade máxima de carga	Sobrecarga da capacidade máxima de carga
	A bateria está demasiado fraca	A bateria está demasiado fraca
	O rastilho está apagado	O rastilho está apagado
	O óleo hidráulico não é suficiente	O óleo hidráulico não é suficiente
	A pressão do óleo é demasiado baixa; fugas de óleo	A pressão do óleo é demasiado baixa; fugas de óleo
Sem óleo	O nível de óleo é demasiado baixo	O nível de óleo é demasiado baixo
Os garfos não podem ser baixados	A válvula de bloqueio está suja / bloqueada	Verificar o óleo hidráulico e a válvula de controlo de limpeza. Mudar o óleo hidráulico, se necessário
	Válvula electromagnética decrescente abre ou é danificada	Verificar ou substituir a válvula solenóide
O empilhador não reage	A bateria está a ser carregada	Quando a bateria estiver totalmente carregada, desligar a ficha da rede
	A bateria não está ligada	Ligar correctamente a bateria ao carregador
	O fusível está apagado	Verifique o fusível e substitua-o, se necessário
	Bateria fraca	Carregar a bateria
	O interruptor de paragem de emergência é activado	Puxar o botão para reiniciar o interruptor de paragem de emergência
O empilhador só viaja num sentido	O lavrador não está na posição correcta	Tirar o motocultivador da zona de travagem
	Acelerador / ligações estão danificadas	Verificar o acelerador e a ligação
O empilhador funciona muito lentamente	Bateria fraca	Verifique o nível de carga da bateria e recarregue-a
	O travão electromagnético é activado	Libertar o travão electromagnético
	O perfilhador não está ligado correctamente ou os cabos estão danificados	Verificar cablagem
O empilhador começa subitamente	Controlador danificado	Substituir o controlador
	O acelerador não é devolvido à posição central	Reparar ou substituir o acelerador

## SERVIÇO & CONTACTO

Contacte os nossos especialistas em produtos para obter ajuda e soluções para os seus produtos. Aqui encontrará todas as informações de contacto listadas por país e língua: [www.topregal.pt/pt/service](http://www.topregal.pt/pt/service)

Responsável pelo conteúdo:

TOPREGAL GmbH  
 Industriestrasse 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# Declaração conformidade da UE

O fabricante

**TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemanha**

declara que o seguinte produto

Designação do produto:

**SolidHub Eléctrico  
Empilhadora alta**

Tipo:

**HEF1200/4 com plataforma do motorista;**

Número de série:

**HEF1200/4-1000000000 - HEF1200/4-9999999999**

cumpre todas as disposições pertinentes da legislação aplicada (doravante) - incluindo as suas emendas em vigor no momento da declaração. A única responsabilidade pela emissão desta declaração de conformidade é do fabricante. Esta declaração refere-se apenas à máquina no estado em que foi colocada no mercado; as peças e/ou intervenções subsequentemente instaladas pelo utilizador final não são tidas em conta.

Está em conformidade com as disposições das seguintes directivas europeias:

**2006/42/EC Directiva sobre maquinaria**

Está em conformidade com as disposições das seguintes normas:

**EN ISO 12100  
EN 1175 -1 + A1  
EN 12053 + A1  
EN 13059 + A1  
EN 16307-1 + A1  
EN ISO 3691-1 + AC**

Nome e endereço da pessoa autorizada, para compilar a documentação técnica:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemanha



Lugar: Filderstadt  
Data: 10.09.2020

Juergen Effner  
Chief Executive Officer



# SolidHub